



Au sommaire de cette sixième newsletter, nous avons le plaisir de vous présenter les chiffres de la Fondation *Lecturas Compartidas Colombia* (la Fondation) pour 2017 ainsi que les différents projets en cours. En dernière partie vous trouverez l'entretien réalisé avec Marcela Rueda, promotrice de lecture à Barichara.



Les chiffres des projets de la Fondation *Lecturas Compartidas Colombia* en 2017

Bénéficiaires directs en 2017

- ✓ 1590 enfants et adolescents âgés de 1 à 17 ans
- ✓ 50 professeurs d'écoles publiques et rurales
- ✓ 18 mères communautaires

Collecte de livres au Colegio Helvetia de Bogota

- ✓ 2190 livres collectés lors de la Semaine du livre en avril 2017 pour l'école de Libertad



Des nouvelles de la Colombie...

Voici un récapitulatif des projets en cours:

➤ *Rincon del Mar*



Bibliothèque Mariamulata

La bibliothèque de Mariamulata se situe à l'entrée du village de Rincon del Mar. C'est le centre d'opération du groupe Mariamulata et de leurs très nombreuses occupations. Ce groupe a fêté ses vingt ans d'activités cette année. Vous pouvez consulter la liste de leurs nombreuses publications et activités sur le site internet suivant : <https://www.mariamulatalectora.org/>

Promotion de lecture et prêts de livres

C'est la troisième année que la Fondation soutient les ateliers dans cette petite école de

Sincelejito et le groupe de Mariamulata continue à y faire ses visites mensuelles. Chaque mois, les livres sont renouvelés et s'ajoutent à la collection déjà existante. D'après les rapports d'évaluation de ce projet, un vrai processus a été possible et la lecture est devenue une vraie habitude de travail entre les élèves ainsi que le prêt de livres à la maison. Cette année, les animateurs ont particulièrement travaillé la lecture à voix haute et la production de textes. Ci-dessous la traduction d'un petit texte réalisé par les enfants sous forme de poésie qui présente l'école et la région qu'ils habitent. Ces textes seront ensuite illustrés et la Fondation aimerait faire quelques vidéos avec les auteurs afin qu'ils présentent leurs œuvres et qu'elles puissent être diffusées sur le site internet de la Fondation.

Sincelejito et son école

*Dans le village de Sincelejito,
Il y a une très jolie école
Avec des étudiants et des chanteurs
Beaucoup de style à toute heure.*

*Il y a un intérêt pour apprendre
Devenir avocat,
Mécanicien, docteur ou acteur,
Devenir quelqu'un, et même inventeur.*

*Il y a plusieurs années,
Maria de los Angeles,
Religieuse à San Onofre,
Fonda notre école sur ce sol.*

*Les terres de Sincelejito
Ont des champs très verts.
Pour jouer au foot, c'est super
Et des étangs pour se baigner dans l'eau claire.*

*Nous aimons la tranquillité de notre village,
Son air chaud et agréable
Sous les arbres nous prenons le frais,
En mangeant des fruits suaves*

*Il y a des mangues, des poires d'eau,
Des prunes, des melons et des pastèques,*

*Il y a aussi la guanábana, le jobo, la papaye, le torombolo
Et des graines à planter, c'est rigolo.*

*Nous avons un grand lac,
Plein de tilapias, moncholos, bocachicos et sábalos
Nous les mangeons avec de la yucca, de l'igname et de la banane,
Avec du popocho et de l'eau.*

*Écrire ce livre pendant des heures
A été très amusant,
Parce que notre région nous inspire
Et nous y avons mis tout notre cœur !*

Promotion de lecture et prêts de livres au Liceo Vicente Caviedes

Depuis février 2017, les animateurs de Mariamulata ont organisé des ateliers de lecture dans ce petit établissement situé dans le village de Rincon et ont accompagné une fois par mois la trentaine d'élèves. Les animateurs de Mariamulata se sont réunis avec les professeurs afin de discuter des contenus et programmes afin que les ateliers convergent avec ceux-ci. Une petite pièce de cette école a été aménagée pour installer deux étagères avec des livres disponibles à l'emprunt et qui sont mis à disposition chaque mois par les animateurs. Cette salle de lecture est utilisée pour les ateliers mais aussi par les élèves durant les heures de cours. Tous les deux mois, les élèves se déplacent à la bibliothèque de Mariamulata avec leurs professeurs pour participer à des activités préparées pour eux.



Lecture et petite enfance

En ce qui concerne la petite enfance, plusieurs jardins d'enfants visitent chaque semaine la Bibliothèque de Mariamulata selon un chronogramme établi. Il leur est proposé plusieurs activités en petits groupes qui se déroulent dans les divers espaces de la bibliothèque et de la ludothèque. Avant de partir les éducatrices empruntent une collection de livres pour leur jardin d'enfants qu'elles rendront à la prochaine visite. Le groupe Mariamulata a pu constater que beaucoup plus d'enfants de la petite enfance assistent aux

activités et viennent à la bibliothèque avec leurs parents ; un des objectifs de ce programme.

Bibliothèque scolaire

Après l'installation de la bibliothèque au mois d'avril 2017, l'équipe de Mariamulata s'est rendue à deux reprises à Libertad pour faire le suivi du projet et a formé les enseignants de cette institution à la promotion de la lecture. Mariamulata s'est réunie avec la bibliothécaire, qui a été nommée parmi les professeurs, et a pu se rendre compte du sérieux de l'équipe de Libertad qui se réunit chaque mois pour la gestion du lieu. Ce groupe de base s'est lui aussi rendu à Rincon del Mar pendant deux jours pour connaître le fonctionnement de la



bibliothèque de Mariamulata et pour assister à des ateliers de promotion de lecture. À Libertad il existe une autre école (école enfantine, 1^{ère} et 2^{ème} année) qui fait partie du même groupe scolaire mais qui est éloignée dans le village. La direction du groupe a demandé à la Fondation s'il était possible d'installer une autre bibliothèque dans cette petite école. Lors de la visite de fin d'année de la Fondation, les conditions seront évaluées afin de voir si elles sont favorables pour cette installation. Ceci pourra être un petit projet pour 2018.

Bénéficiaires des projets à Rincon del Mar et dans sa région :
1250 enfants de 1 à 17 ans – 30 Professeurs - 10 mères communautaires

➤ **Barichara**

Bibliothèques scolaires et écoles rurales

En février 2017, les ateliers du projet «Bibliothèque et Écoles rurales dans la région de Barichara » ont repris. L'année a commencé en ajoutant 5 nouvelles écoles (à savoir deux situées à Santa Helena, deux à San José et une à Guayabal) dans lesquelles un nouveau programme a été mis en place. Le programme pour les écoles avec lesquelles un travail avait déjà été effectué a été renouvelé.

Cette année la collection existante à Barichara a augmenté de 100 exemplaires afin de continuer avec le prêt de 30 livres par mois dans chaque école et ainsi pouvoir faire la rotation correspondante. En outre, une fois par mois, les élèves de ces écoles se rendent avec un bus, affrété par la mairie de Barichara, à la bibliothèque de Montechico qui avait été installée en 2015 par la Fondation. Là-bas, les enfants suivent plusieurs activités en plus de celles de la bibliothèque: jardin bio, papier artisanal à base de fibre d'ananas et modelage en terre.



Les enseignants ont observé que depuis l'intervention de la Fondation les enfants considèrent la lecture comme un passe-temps et comme un générateur de nouvelles connaissances.

Bénéficiaires du programme bibliothèques scolaires et écoles rurales:
185 enfants de 6 à 13 ans - 12 enseignants

➤ **Bogota**

Lecture et petite enfance à Bogota

Le programme de promotion de lecture dans six crèches de Bogota a continué avec succès. Les nouveaux sacs voyageurs, remplis de livres et de jouets ont beaucoup circulé cette année de crèche en crèche. Il s'est avéré être un matériel très apprécié des mères communautaires qui en profitent au maximum et reproduisent les activités qu'Andrés Arce, le promoteur petite enfance de la Fondation à Bogota, a réalisées en apportant le sac. Les mères ont maintenant décidé de prêter les livres aux familles pour que ces dernières puissent les apporter chez elles et passer des moments de lecture en famille. Pari gagné pour l'intégration familiale autour des lectures et des histoires dans des milieux très défavorisés de Bogota! Seul petit bémol : l'insécurité grandissante des quartiers visités pose quelques problèmes à la Fondation et des questions quant à la continuation de ses visites.

Bénéficiaires du programme petite enfance à Bogota:
160 enfants de 1 à 4 ans - 8 mères communautaires

Portrait : Marcela Rueda, promotrice de la lecture à Barichara

Marcela, pourriez-vous nous parler un peu de vous ?

J'ai cinquante-deux ans et j'habite à Barichara depuis 2008. Je ne fais partie d'aucun groupe religieux ou politique. J'aime travailler la terre, faire des objets en céramique sur un tour, dessiner, peindre et prendre des photos. J'aime cuisiner, la pizza napolitaine et les raviolis ; d'ailleurs je fais les meilleurs raviolis de Barichara et je les vends dans un petit restaurant du coin. J'ai écrit une histoire pour enfants appelé «Perejil Rueda Caceres» et un livre de photographies appelé «L'intrigue d'Antonia » (publication prochainement). J'adore la littérature pour enfants, les livres albums sont mes préférés et j'admire un jeu oriental appelé le Go. Barichara est un tout petit village et il est très agréable d'y vivre, mais le cinéma et les amis de Bogota me manquent.

Quel est votre travail ?

Je travaille actuellement avec la Fondation *Lecturas Compartidas* afin de donner des ateliers dans les écoles rurales des alentours de Barichara.

J'organise (en coordination avec la Fondation) les ateliers pour les enfants des écoles primaires rurales que je visite une fois par mois tout au long de l'année, je prépare les collections de trente livres que je distribue et laisse en prêt dans chaque école, je programme les visites des écoles à la grande bibliothèque de Montechico et y accompagne les élèves. Finalement, je prends beaucoup de photos de chaque activité et fais des vidéos avec les enfants.

Qu'aimez-vous le plus dans votre travail?

En plus d'avoir le plaisir de découvrir et de lire beaucoup de livres étonnants, ce qui me plaît le plus est de voir la joie des enfants quand je leur lis des livres. Ils sont aussi heureux que s'ils recevaient des bonbons ou des friandises.

Qu'est-ce qui vous touche le plus dans votre travail avec les enfants ?

Chacune des œuvres créées par les enfants est une émotion. Leurs dessins spontanés sont incroyables, les dessins abstraits des plus petits sont comme les mots des adultes. C'est leur moyen de communication, c'est très profond.

Quel est le plus difficile lorsque vous donnez un atelier?

Au début, tout le monde veut être le premier à choisir un livre. Les enfants sont tellement excités et impatients qu'il faut du temps pour les calmer et pour pouvoir commencer l'atelier.

Quels bénéfices les lectures et les ateliers apportent-ils aux enfants?

La possibilité de découvrir l'Univers entier couché sur le papier, d'imaginer, de créer, de rêver, d'apprécier, d'être et de se découvrir aussi à travers la lecture. C'est souvent comme un miroir.

A quels nouveaux projets aspirez-vous?

- Une Biennale de littérature pour les enfants à Barichara.
- Visiter chaque fois plus d'écoles. Il manque encore celles de Guane, village proche de Barichara.
- Former des groupes de moniteurs.
- Organiser des stages.
- Créer des petites bibliothèques rurales locales qui pourraient être ouvertes les après-midi.

Lire Ensemble Genève Colombie promeut et soutient les projets de la Fondation *Lecturas Compartidas Colombia*, à travers la collecte de fonds et la recherche de subventions en Suisse.

Vous pouvez nous soutenir en devenant membre (cotisation 50 CHF par an) ou en faisant un versement sur notre Compte PostFinance CCP no 12-884662-2 ou à travers notre IBAN CH96 0900 0000 1288 4662 2.